

І чужому научайтесь, Своєго не цурайтесь... Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07308 434-0237 434-0807 УНСоюз: 435-8740 — Тел. з Нью Йорку: BARcly 7-4125 УНСоюз: BARcly 7-6337

ОСТАННІ ВІСТІ

Понеділок, 18 липня 1966

В АМЕРИЦІ

ДО ШІКАГО, де протягом минулого тижня продовжувалися негритянські заворушення, покликаючи в п'ятницю 15 липня національну гвардію в кількості 4 200 воїків. Вирішено покликати цю допомогу для вспокоєння демонстрацій після того, як шिकाгівська поліція заявила, що вона не має можливості гарантувати спокій і порядок у місті. Присутність національної гвардії вплинула на заспокоєння в негритянському гетто. Втримування цієї гвардії в Шікаго коштує 100 000 доларів денно.

З'єднані Держави Америки й інші індустриї країн світу збільшать в найближчому часі свої грошові внески до Світового Банку, до фонду призначеного на укладання договорокращих низькопроцентних позичок для „абогіт" держав. Досі ЗДА й інші країни вкладали до цього банку, що його формальна назва є Міжнародний Банк для відбудови й господарського розвитку, 250 мільйонів доларів річно. Президент Банку Джордж Д. Вуде сповістив, що він звернувся до урядів заінтересованих „багатих" держав з пропозицією збільшити цю суму до одного мільярда доларів річно.

СТРАХУЮЧІ МЕХАНІКИ П'ЯТИ ЛЕТУНСЬКИХ ЛІНІЙ ЗДА ЗМЕНШИЛИ свої вимоги в справі трірічного контракту і с декка надія на полагоду цього уже 11-денного страйку, який спаралізував більшість летунського пасажирського руху у ЗДА.

АМЕРИКАНСЬКИЙ КАРДИНАЛ РИЧАРД КЮІННІ, у промові, переданій на Конвенцію Католицьких Дочок Америки в Бостоні, заявив свою беззастеріжну підтримку для політики ЗДА у В'єтнамі, стверджуючи, що ніхто не любить війни, особливо ж такої, як вона йде тепер у В'єтнамі, але інколи немає іншої можливості, як застосувати силу в боротьбі з диявольськими потугами і методами.

В ЛІСОВИХ ОКОЛИЦЯХ СТЕЙТІВ НЬО ЙОРК І НЬО ДЖЕРЗІ, зокрема в північних частинах Ньюйоркського і Стейтн Аленд шадли останніми днями пожежі, спричинені тривалою посухою.

З'єднані Держави Америки визнали ФОРМАЛЬНО НОВИЙ АРГЕНТИНСЬКИЙ уряд, що прийшов до влади внаслідок державного перевороту, який відбувся два тижні тому. Провід в цьому новому уряді має військовий хунта, що її очолює генерал Хуан Карлос Онганія, призначений президентом після того, як військовики скинули обраного в нормальних виборах президента Артура Ю. Ліно.

ПЛІЯНИ ОБ'ЄДНАТИ ВСІ КАНАДІВСЬКІ ЗБРОЙНІ СИЛИ під одним командуванням викликали рішучий опір з боку командувачів канадської флотії. Чотири адмірала подалися до димісії на знак протесту проти започаткованої міністром оборони в канадському уряді Полем Геллером реформи збройних сил.

У СВІТІ

ІЗРАІЛЬ ПЕРЕВІВ ВІДПІЛІТНИЙ РЕЙД ПРОТИ СІРІЇ — у відповідь на низку терористичних атак, що їх переверла на території Ізраїлю арабська організація, яка має осідок в Сирії. Ізраїльські літаки й панцерне військо заступились в глибину 10 миль на території Сирії, знищили машини при земних роботах над відверненням вод з Йордану та збити один сирійський літак. Єгипет, Ліван, Ірак і Йорданія заявили свою солідарність з Сирією, але очидки не кваліфікує розпочаті війни проти Ізраїлю.

БЕЛЬГІЙСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ПОЛЬ ВАЙДЕН БЕННАНТ РІЗКОЮ ЗАВЯВО ПЕРЕСТЕРІГ конголіський уряд проти загострювання відносин з Бельгією односторонніми ходами, які ламають конголісько-бельгійський договір з 6 грудня 1965. Новий президент Конга, Жозеф Мобуту, який відсунув від влади президента Жозефа Касавубу і прем'єра Моїсе Чомбе, анулював той договір, сконфіскував багато нерухомостей бельгійської власності та заклав Бельгії, що вона продовжує експлуатувати Конга.

КОМУНО-ЧЕСЬКИЙ УРЯД ВИДАЛИВ З ПРАГИ другого секретаря амбасди ЗДА Едварда Рейнолдса, закинувши йому шпигунство в користь ЗДА. З Державного Департаменту стверджено, що цей захід є абсурдом і що американського дипломата чеки видалили тільки з місти за видалення з ЗДА другого секретаря чеської амбасди у Вашингтоні Гра Опатрного, який разом із іншим „дипломатом" Зденеком Піском пробував підкупити урядовця в Державному Департаменті Франка Мрква, щоб той вставив у Державному Департаменті підслушувальний апарат.

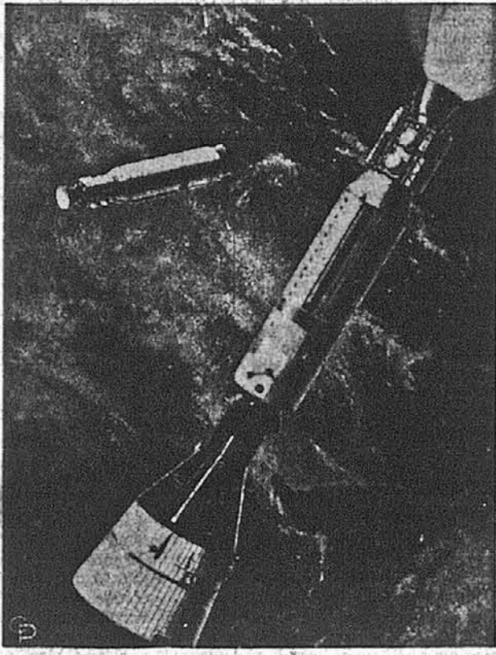
НОВИМ ВІПЕ-ПРЕЗИДЕНТОМ ЮГОСЛАВІЙ СТАВ міністер закордонних справ Коца Поповіч на місце „вниченого" Александра Ранковіча. 670-членний югославський „парламент" затвердив теж рішення Тіта — скинути гол. шефа поліції Светислава Стефановіча з становища голови державної комісії для внутрішньої політики і призначити на його місце Рісту Антоновича. Стефановіча зроблено безпосередньо відповідальним за те, що в кабінеті президента Тіта й інших міністрів вставлено підслушувальні апарати.

ФЛІПІНІЙ СТАЛИ ЧЕТВЕРТОЮ ДЕРЖАВОЮ, яка рішила вислати до Південного В'єтнаму військо для активної участі у війні проти комуністів. Відуть туди 2.000 воїків, здебільша технічних частин. 700 воїків вже прибули до Південного В'єтнаму. На тамашньому протикомуністичному фронті знаходяться вже частини з Південної Кореї, Австралії і Нової Зеландії, а посередньо допомагає Південному В'єтнамові Таї (Сіям).

У ТОЧКУ ПОЧАТКА 19 ЛІПНЯ П. Р. КОНФЕРЕНЦІЯ 10-ох держав, які погодилися допомогти Індонезії самувати її фінанси та взагалі врятувати Індонезію від банкрутства, до якого довів її президент Сукарно своєю розтратами і авантюристичною політикою. Тими державами, що створюють міжнародну фінансову консорцію для рятування Індонезії, є ЗДА, Британія, Канада, Франція, Західна Німеччина, Італія, Голландія, Австралія, Нова Зеландія і Японія.

БРИТАНСЬКИЙ УРЯД ПАРТІ ПРАЦІ ЗАЗНАВ прикрої престижної поразки у додаткових виборах в окрузі Кармантен в Південній Валії. Вибори виграв більшістю 2.436 голосів проти кандидата Партії Праці місцевий садник, голова націоналістичної валлійської партії Гвінфтор Евенс. Програ мас тільки моральний характер, бо уряд Гарольда Вільсона мас все ще 95 голосів більшістю. Місце в тій окрузі звільнилося із смертю члена палати громад леді Міген Ллойд Джордж, доньки надзвичайно популярного колишнього прем'єра з 1-ої світової війни Дейвіда Ллойда Джорджа.

ЗДА ПЕРЕВОДЯТЬ НОВУ ПРОБУ ЗУСТРІЧІ ДВОХ КОСМІЧНИХ РАКЕТ У ОРБІТІ



Артистичний малюнок з уявленням злуки двох кабін в орбіті Землі.

Кейп Кеннеді - В понеділок, 18-го липня вранці, як це число „Свободи" починало друкуватися, тут уже було готове до випуску космічної кабіни „Джеміні 10" в орбіту для нової проби зустрічі та злуки з безлюдною кабіною „Аджена". Випуск „Аджени" на ракеті „Атлас" призначений на год. 4:40 пополуноді і вона кружлятиме в орбіті на висоті 185 миль. Неповні дві години пізніше, о год. 6:21 ввечері мав бути випущений в орбіту на навздогони „Аджени" космічний корабель „Джеміні 10", залого якого становлять командор флотії Джон В. Янг і майор авіації Майкел Колліне. Їхня кабіна мала бути випущена в орбіту ракетною „Титан 2" і вони планували зустріч та злуку з „Адженою" п'ять годин пізніше під час четвертого з черги їхнього обліту Землі. В плані було не тільки зустрітись, але й на деякий час злучити „піс" „Джеміні" із „хвостом" „Аджени". Це вже мас бути четверта з черги американська проба злучити дві ракети в орбіті, що буде рішальна для планованого вісаду людини на Місяць. Згідно з планом, „Джеміні 10" літатиме в орбіті впродовж трьох днів і, крім зустрічі та злуки з „Адженою", плануються також „прогулянка" майора Колліне із кабіни — очидно на припої — в орбіту. Заплановано два його виходи з кабіни: раз для фотографії ультрафіолетних променів із зір, а другий раз для нового досвіду доворотності людини в космічній порожнечі. В неділю, 17-го липня, переведено останні проби з кабінами й астронавтами, які одержали „зелений світло" для випуску. Також у понеділок вранці все було готове і почався „рахунок відліку", але технічна перевірка кабін пробу дозвужється, як і продовжується перевірка погоди. До передбаченого випуску обох кабін ще могли б трапитись перешкоди, що вимагали б зміни плану.

У Південному В'єтнамі спеціальний генеральний суд покарав 5-ох генералів, які під час недавнього гострого спору державного уряду з воєвничими будиствами взяли були сторону будиств і сприяли бунтові військових залог у містах Дананг і Гуче.

СОЮЗІВКА ВІДЗНАЧИЛА ТИЖДЕНЬ ПОНЕВОЛЕНИХ НАЦІЙ МИСТЕЦЬКОЮ ІМПРЕЗОЮ СВОЇХ ПРАЦІВНИКІВ

Союзівка „Кергонксон. Подібно, як у багатьох містах і місцевостях Америки, так і на цій оселі Українського Народного Союзу кінець минулого тижня проходив під знаком проголошеного президентом ЗДА Ліндоном В. Джансоном, згідно із рекомендацією Спільною Резолюцією Конгресу ЗДА з 1959-го року, Тижня Поневоленіх Націй, що його Америка відзначає в третьому тижні липня кожного року „лаж до того часу, як усі нації світу досягнуть свою національну незалежність" — як це визначено у згаданій Спільній Резолюції. Цього Тижневий була присвячена суботнішня мистецька імпреза на Союзівці, програму якої відпочіток виконали студентів-вакаційні працівники Союзівки під проводом її культурного директора маестра Івана Задорозного. Започатковано імпрезу спіном американського і українського національних гимнів, при чому американський гимн відспівала Маріянина Сухенко, „Міс Союзівка" на 1966-й рік. Після того О. Пащак і Л. Капшученко прочитали англійською прочитали англійською українською мовами текст згоргоричної Прокляття президента Джансона, якою він проголосив цей тиждень Тижнем Поневоленіх Націй. Коротке слово призначення цього Тижня та наші зобов'язання супроти поневоленого українського народу виголосив головний предсідник УНСоюзу та езекутивний віце-президент УККомітету Йосип Лисогір, Орися Пащак віддекларувала поезію О. Олеся „Яка краса", закінчуючи цим першу, вродливу частину ввечора. В другій частині програми виступили сестри Маріянина і Катерина Сухенки та працівники Союзівки: Слава Полатайко, Орися Пащак, Орися Сілецька, Ірина Мартинюк, Надя Бринь, Слава Рудницька, Мирон Благий та Володимир Панін, які виконали групово і сольно ряд пісень і народних танків. На фортепійно-аккомпаніював маестро Володимир Генцши, який і провів програмною. Численна публіка з багатьох стейтів ЗДА і провінцій Канади з великим одушевленням приймала кожний виступ та не могла надивуватись мистецьким спосібностям і спроможностям нашої молоді. Під час імпрези керівник її програми представив деяких гостей, між ними піонерів та сеньйорів союзного життя колишнього довголітнього головного радного Д. Шмагалу з Клівленду та Івана Галичнина з Нью Йорку, рідного брата воїкшого гол.

ЗДА перестерегли Північний В'єтнам проти судження полонених летунів

Вашингтон. — ЗДА перестерегли Північний В'єтнам, щоб він не здійснював своєї погрози, що судитиме американських полонених летунів, як звичайних злочинців. Державний секретар Дін Ракс заявив наприкінці минулого тижня на конгресивній Підкомісії для викачів, що коли б північно-в'єтнамецькі комуністи здійснили свою погрозу, то це був би „дуже-дуже поважний розвиток подій". ЗДА передали свою погрозу до Ганю за посередництвом Міжнародного Комітету Червоного Хреста в Женеві, так званої Невстральної Комісії, зложеної з Індії, Канади й Польщі, та через ССНР, Британію і Францію. Не сказано, чи ЗДА загрозили Північному В'єтнамові репресіями та ким — у випадку судження і засудження американських полонених летунів. Північний В'єтнам будим-то задумус судити їх, як злочинців, взявши за „легальну" базу тезу Нюрнберзького процесу проти нацистів, що не вільно доконувати злочинів проти людськості, навіть коли відмова є порушенням крайового закону у наказу зверхника. Однак ЗДА покликаються на точку Міжнародної Конвенції про полонених, яка каже, що не вільно знущатися над полоненими й виставляти їх на посміховище, навіть тоді, коли одна сторона (державна) не визнає формальної важности війни. Напевне відомо про 35-ох американських летунів, полонених у Північному В'єтнамі, двох моряків і 11 пілотів. Але загалом проголошено аж 233-ох американських військовиків, як „пропавших в бойовій дії". Чеські й югославські кореспонденти з Ганю твердять, що північно-в'єтнамецькі власті таки рішили перевести „показові суди". Сувору пересторогу на адресу Північного В'єтнаму щодо американських летунів вистосували генеральний секретар ОН У Тант, віце-президент Гюберт Гомфрі і 18 американських сенаторів, відомих критиків в'єтнамецької політики президента Джансона, з головами сенатської Комісії закордонних справ Дж. В. Фулбрайтом у провіді. Всі вони перестерегли, що за судження американських летунів загостриться війну та може довести легко до вицбу третьої світової війни.

Відвідини Індіри Ганді в Москві скінчили повною невдачею

Москва. — 5-денні відвідини індійського прем'єра Індіри Ганді в ССРСР скінчили повною невдачею, коли відється про її найважливішу ціль — переконати совєтських правителів, щоб вони погодились скликати разом із Британією нову Женєвську конференцію для мирного закінчення в'єтнамецької війни. На парадному бенкеті у честь Індіри Ганді на Кремлі в приваності 2.000 осіб, після того, як вона говорила про конєчність помірковано стій вояуючих сторін у В'єтнамі і щоб „всі заінтересовані сторони" у тій війні засіли за округлий конєференційний стіл — совєтський прем'єр Валерій Косігін виголосив довгу надвичайно напастливу й образливу промову проти Америки. Америка — казав він — проявляє „вандалізм і варваризм на міжнародну міру у В'єтнамі". Він закіннув американській закордонній політиці, що вона переступила межі „доводить над беріг війни", за теорією пок державного секретаря Джана Фостера Доллеса. Косігін рішуче відкидав можливість американської перемоги у В'єтнамі, як „абсурд" та твердив, що Америка дійшла до найнижчого ступня свого престижу у міжнародному світі і її грозить повна ізоляція. Косігін повторив готовість вислання на поміч в'єтнамецьким комуністам „добровільців" з усіх комуністичних країн. Пані Індіра Ганді, заявивла перед своїм виїздом з Москви в минулу суботу 16 ц.м., що ССРСР, співчуваючи її мирним заходам в справі В'єтнаму, уважас, що поки Північний В'єтнам перший не погодиться на мирове посередництво — він, ССРСР, не може пропонувати його.

Вечір дереворізів Якова Гніздовського пройшов на Союзівці з великим успіхом

Союзівка, Кергонксон. — Я. Гніздовський перевів показ роблення дереворізу і виголосив доповідь про свої мистецькі початки в ЗДА. Зроблений на одному із виставкових столів дереворізу був розльосований між власників закуплених квитків і його виграв директор „Союзівки" Вол. Квас. Прибуткові з льосування в сумі 119 доларів мистецький призначив на будову церкви св. Трійці в Кергонксоні. На ввечір були присутні прибули на Союзівку мистці Л. Молодожанин з Вінніпегу, Едвард Козак з Літвойти, Богдан Доманік з Нью Йорку і Любослав Гуцелюк, який перебуває тепер на Союзівці і за два тижні матиме свій окремий виступ теж у серії недільних літературно-мистецьких ввечорів.

Нью Йорк відзначає Тиждень Поневоленіх Націй

Нью Йорк. — На підставі Закону 86-90 1959 року, президент Ліндон Джансон в дні 8-го липня 1966 року, проголосив прокламацію до Американського Народу в справі відзначування в цьому році Тижня Поневоленіх Націй в часі 17-23 цього го липня. Від 1959 року це вже традиційно кожний третій тиждень місяця липня присвячується поневоленіх націям, щоб в цей спосіб виявити симпатії, пошану та маніфестування духового та морального судження з всіми тими народами, що поневолені. Іх називас Закон з 1959 року, між ними й Україну. Відзначування цього Тижня в Нью Йорку відбулося в такий спосіб: неділя 17-го липня — урочиста Служба Божа в наміренню Поневоленіх Народів була вправлена в Катедрі Св. Патрика. Всі національні групи взяли в ній участь із своїми прапорами. У вівторок, дні 19-го липня, згідно з повідомленням Пресової Служби м.

Околиця Алентавну підготовляє велику маніфестацію Тижня Поневоленіх Націй

Алентаван, Па (О. Кли-ма, як ініціатор демонстрації, мусить виявити свою організовану силу перед американським політичним світом та нашими сусідами. Намічена програма: год. 12 в полудне Служба Божа в наміренню Українського Народу. О год. 3-тій почнеться офіційна імпреза, започаткована „опіном" американської гимну. Його відспівас пані Л. Генцши. Святочну доповідь в українській мові виголосить О. Кли-Рибак. Від малярів промовлятиме президент Злучених Мадярських Церков та Іх Брацтва д-р Йоган Ормай; від словаків — президент „Єдності Словенської" А. Гурбан. Доповіді сенаторів, конгресмена та посадників поодиноких міст, як також інших національних груп, будуть чергуватися згідно з уложеною програмою. В мистецькій частині беруть участь хор Лігай-Валійської Округи під орудою проф. п. Двораківського та відомі „солістка і декламаторка Ольга Цегельська.

В Англії відбуваються світові першості футболу

Вже повний тиждень проходять світові першості футболу, що їх влаштує чотири роки Міжнародний Футбольний Союз (ФІФА). Цьогорічні першості відбуваються в Англії і беруть в них участь репрезентації 16 країн, які виграли елемінаційні розгри 70 країн, початкових учасників цих мистецьких розгри 1966 року. Ці кінцеві розгри відбуваються спершу в чотирьох групах по чотири країни, а після того по дві перші дружини із цих груп вьмають участь у четвертьфіналах, а далі їхні переможці у півфіналах і фіналі першостей світу. Зустрічі кожний із кожним по групам закінчують 20-го липня, після чого прийдуть чвертьфінали 23-го липня, півфінали 25-го і 26-го липня, та фінал 30-го липня на Вемблі Стадіоні в Лондоні. В групі А веде Уругвай після нерішеної 0:0 з Англією, та перемоги 2:1 з Францією, й Англія, яка поділяється точками з Уругвасом, а після того перемогла Мехіко 2:0. В групі В висуналися на чолі Німеччина перемогою 5:0 над Швайцарією та нерішеною з Аргентиною 0:0, і Аргентина, яка крім нерішеної з Німеччиною мас за себою перемогу 2:1 над Еспанією. В групі С веде Португалія після двох перемог, 3:1 над Мадярщиною і 3:0 над Бол-

СВОБОДА SVOBODA

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays...

Second Class Postage paid of the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917...

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25, Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00.

Передплата: На рік \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. В Джерсі Сіті і закордоном: На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00.

Статті підписані їх авторами, не несуть відповідати становлюючи редакції.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

Спорт і політика

23 і 24 липня ц. р. мали відбутися в Лос Анджелесі американсько-совєтські спортивні змагання. Американська амбасида видала вже візи 123-ом членам совєтської легкоатлетичної дружини, чоловікам і жінкам, а в Лос Анджелесі продано вже на місяць перед терміном змагань квитки на 300.000 дол. і попит на квитки вступу щораз збільшувався.

Совєтський уряд доказав тяєю своєю поведінкою ще раз, що він усі галузі суспільного й державного життя запрягає на службу своїй політиці й пропаганді. Він доказав ще раз, що він безцеремонно користується фірмою підсовєтського спорту, коли вона йому потрібна для політичної пропаганди.

У всіх вільних країнах світу — культура і спорт є ділянками, де виявляється ініціатива, талант, духовна чи фізична здібність одиниці, — де культура і спорт творять духовну атмосферу народу і становлять неподільну її частину.

Західні спортивні фахівці не виключають, що за отим дивовижним совєтським ходом криється також і не-політичний мотив: бажання недопустити до прогресу змагань в Лос Анджелесі, бо — читаємо — на пробних тренінгових змаганнях в Олесе в минулому місяці виявились дуже слабкі виследи совєтських легкоатлетів.

СОВЕТСЬКО-ФРАНЦУЗЬКА ДЕКЛАРАЦІЯ І СВІТОВИЙ КОНГРЕС ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

Двоїжнева візита генерала Шарля де Голля, президента Франції, у Совєтському Союзі мала широкій відгомін у цілому світі. Заключилася вона спільною Декларацією, яка важлива не так своїми практичними постановами, як загальними декларативними принципами.

Згадана вище заява криє в собі, між іншим, такі моменти: 1) виключення 3-х держав (Держав Америки з Європи, як неєвропейської держави, й недопущення їх до співвирівнювання європейських проблем; 2) визнання за СССР статусу європейської держави; 3) визнання Совєтського Союзу як монолітної держави, щось уроду ЗДА і 4) державний, а не національний принцип мав бути рідним у міжнародних відносинах.

Для де Голля, зрештою, Совєтський Союз це звичайна "Росія", тільки "нова Росія". В одній із промов під час своєї візита в "Росії" президент Франції заявив: "ваша доля й наша є однакова. Росіяни і французи можуть йти рука в руку".

Слідуючи за політичними потягненнями генерала де Голля та студіюючи совєтсько-французьку Декларацію, мимоволі насувається на думку Віденський Конгрес (1815 р.). На цьому конгресі переможені Франція Наполеона зуміла вдержатися не тільки суверенною державою, але навіть у своїх границях з 1792 року. Гучний французький дипломат Талейран висунув

НА ТЕМУ УКРАЇНСЬКИХ ДОМІВ ДЛЯ СТАРШИХ ВІНОМ

Ще до недавня т. зв. "Старших віном" були постражданими люди споглядали на них зі смутком. Це були доми відокремлені, в забутій околиці, як на заставі. Туди являв лікар нерідко входив, бо знав, що не багато може допомогти.

Інакше мається справа сьогодні. Великий поступ в медицині довів до того, що люди назагал втішались кращим здоров'ям. Завдяки вчасній і кращій діагностиці, новітньому лікуванню, неймовірно оперуванню, різного роду терапіям, відомим дітям, — людина немов відроджується, життєрадісність продовжується до щораз довшого віку.

Сьогодні люди радо ідуть до "дому старших віном", бо знають, що там знайдуть своїх ровесників, з якими є нескінченні теми до дискусії і оповідань, бувають відчуття, висвітлювання фільмів чи знімків з виясненнями, існує спільні зацікавлення та є різного роду розваги.

При піклувальній станції мусить бути місце для їдальні, приготування і перекування лікарств, допоміжні кімнати для обслуговування, холодна, кухня, різні туалети, лазнички і одна для виправ, місце на ноші, візочки, кішеня на колесах, кімната на конференцію, лікарські badania і лікування, їдальня і світлиця, коридори 8 стіп широкі, телефонна кабіна. Всюди обов'язують поруччя і удогіднення для пацієнтів у візочках, а є їх 10 до 15%.

Для пацієнтів з одноособові т. зв. приватні кімнати, що забезпечують якнайбільше особисту дискрецію, гідність людини. Їх від'ємною стороною є те, що вони є найдорожчі. Дехто каже, що там людина знає ізолювана від друзів. С. одначе, пацієнти, які мусять мати спокій, або є надто голосні чи умираючі — і ті кімнати мусять бути якнайближче до піклувальної станції медсестер.

Найгірші з триособові кімнати і їх треба виминати, бо в практиці найчастіше бувас так, що дві особи порозуміваються, а третя є ізолювана або стас навіть жертвою їх недоброзичливості. Вже краще є чотириособова кімната, гуртожиток т. зв. "ward" на дуже короткий час і для не дуже немінчих, тут брак всього, що є добре в одно-чи двоособові кімнаті. Вимагається, щоб були окремі туалети і умивальні для кожної кімнати, або хоч

В Києві неможливо дістати української газети

В київській газеті "Культура і життя", що появляється друком двічі в тиждень, читаємо у виданні з 14 червня ц. р. такі скарги одної читачки:

Вам потрібна газета, якої ви не передплачуєте. Знайдіться в найближчий кіоск біля метро, А й справді, можна швидко об'їздити і десь дістати. Об'їздила — і не дістала. Тут або взагалі не одержують, як на станціях метро. А й справді, можна швидко об'їздити і десь дістати. Об'їздила — і не дістала. Тут або взагалі не одержують, як на станціях метро.

Віршила їхати в центр міста, де зосереджені культурні заклади. Мабуть, тут легше буде дістати газету. Проте в жодному кіоску на Хрещатику її вже не було

одна на дві сусідні кімнати, з доступом впрям, а не через коридор. Піклувальний дім має ще цілий ряд кімнат і приміщень. Мусить бути прийомна; управа, скарбник, книговодство, кімната для урядника соціальної опіки, постачальна — магазин, кухня, пральня, дезінфекція, стерилізування, спалювання відпади — сміття, центральна система ogrivannya і охолодження.

В таких домі добре мати устаткування водної терапії з кабінами на різні купелі і масажі, при тому туалеті і лазничку для виправ. Далі, кабіни на устаткування термічної терапії, а також зал на виправ на терапію для фізичного успосіблення.

Діти терапії приходять пацієнти також зі самостійних мешкань, тому добре мати більшу центральну їдальню, в якій можуть обідати і ті, що мешкають недалеко. Іда в тій кухні повинна бути якнайбільше відповідна для старших.

Не менш важлива є терапія психічна чи душевна. Почуття того, що "вони" є ще потрібні, хтось ними ще інтересується і шансує. Добре, коли є зайняті, беруть участь в житті своїх організації, допомагають в кухні, в городі, мають особисте заняття, інтересування т. зв. "hobby". В середній віці людина шукає забезпечення на старість, а в старшій віці забезпечення на другий світ. Таке може дати тільки своя рідна Церква — спокій сумління — це й найбільшою тасмницею щастя.

Піклувальні доми приймають пацієнтів за листом зголошеном. До того потребуючий мусить мати припорушення лікаря і виповнити цілий ряд питань, щодо особистих прибутків, масткового стану, а також мусить назвати дітей чи осіб, що колись були на одержанні апліканта. Уряд соціальної опіки т. зв. "Social Welfare" все те і всіх тих перевірив, виготовляє зіставлення згідно з чим кожному признають якусь відповідну суму платити за побут, а решту, і то найбільшу частину сама соціальна опіка оплачує, і то незалежно, чи той добродійний дім піклування є в приватних, комунальних чи в інших руках. Як відомо, побут в піклувальних домах вносить 7 до 30 дол. денно. (Кінець)

ЛУКА ЛУЦВ ІВАН ФРАНКО — БОРЕЦЬ ЗА НАЦІОНАЛЬНУ І СОЦІАЛЬНУ СПРАВЕДЛИВІСТЬ

(34)

17-літній Франко вірно оцінив творчість батька нової української літератури, хоч деякі критики закидали авторові "Енеїди", що він не поважно ставився до своєї праці — "спів той виглядав на жарт не раз".

Підсовєтські літературознавці майже промовчують отих 30 віршів Франка, мовляв, сам "поет вважає ці вірші пройденим етапом" (кожний твір після появи друком — є пройденим етапом! — Л.Л.). Та ми знаємо, що Франко був переконаний, що ці вірші "не принесуть сорому його Музи" і тому їх надрукував окремою книжкою.

Думка про "пройдений етап" зацитована із праці О. Кисельова "Поетична творчість" І. Франка, надрукованої в згадуваній книжці "Іван Франко". Цей сам Кисельов пише про перші поезії Франка, що вони "мали ще ідеалістично-романтичний характер, зумовлений напрямом журналу, впливом шкільної традиції та ідеалістичної естетики" (ст. 126). Не подобається Кисельову вірші "Дві дороги", "Любов",

"Божеське в людським" і "Схід сонця". Три перші написані в 1875-му, а четвертий в 1876 р.

Сонет "Дві дороги" кінчав автор таким терцетом-пуантою:

І нас, брати, отак веде рука судби: Ідучи з молитвою наперекір неволі, Ідм до світла, щастя та любови.

Поезія "Любов" не може діждатися похвали від підсовєтського автора, бо вона оспівує ту любов, якої немає в урядовій совєтській тюрмі народів і тюрмі для людей. Поет воздівчував таку любов:

Любов бо довготерпелива, Ласкава й смирна й знає честь, Независна, не пакіслена, — Любов за нас пішла на хрест, Негорда, чести не бажає, Терпить, відплати не шукає.

Вірш "Божеське в людським дує" — це немов пояснення до вірша "Любов". Цей вірш кінчається такою строфою:

Дух наш із Твого духа родом І вічно зв'язаний з Тобою, А вічний вогниа ти — Лиш творчість духа із любовю. (XV, В, ст. 212, 220, 221)

Також і поезія "Схід сонця" побудована на вірі в Бога, якого поет просить: "О, сильний предків на-

ших Боже, Ти ж нам із давна призначив супроти тьми стояти на сторожі. Глянь, ворог тьмою нас укрий" (229). Тому зрозуміло, що Юрій Кобилецький у своїй праці про Франка ("Творчість Івана Франка", Київ, 1956, ст. 161) згадав тільки два сонети Франкові "Народна пісня" і "Котляревський" і починає розділ про Франкову поезію від збірки "З вершин і низин".

Підсовєтські літературознавці не можуть навіть згадати, що І. Франко в грудні 1875 р. написав вірш "Хрест", на просьбу питомців Духовної семінарії у Львові — як привіт митрополитові Йосифові Сембратовичеві в день його імення".

В цьому вірші молодий Франко хвалить українське духовенство за те, що воно поборювало моральню й матеріальню українське селянство. Вірш цей закінчується так:

Хреста нас знаменем хрестили, Ростем під знаменем хреста; З хреста плиють всі наші сили І віра наша пресвята.

Той хрест, що побивд поганство, Обсяга блиском і наш люд, Прогнав страшну тьму ту — п'яство, Вказав нам ціль — науку й труд.

Згаданий вже нами П. Колесник гадає, що в цих

перших Франкових поезій, "слід глибокої відірваності цього поета від життя" (ст. 43). Ми ж гадаємо, що такої великої "відірваності від життя" не було в початкових поезіях Франка. Боротьба проти п'яства — це дуже актуальна й життєва проблема в 70-их роках минулого віку ("Хрест"), а вірш "Хрест чигиринський" заторкував польсько-українську боротьбу, яка тривала століття і яка нерозв'язана була і під час Франкової творчості, і він її й пізніше порушував у своїх творах, як про це ми ще будемо згадувати, тут назвм хочби поему "На Святоюрській горі".

Історична поема "Хрест чигиринський" починається розповіддю, що у Спаській церкві є старий козацький хрест, на якому був напис: "Мир мирним! На враждущих сам Бог і Його хрест!" Прийшло до бою між козаками і поляками, першими командували Лобода і Наливайко, а другими гетьман Жолкевський. Польський гетьман ставить шибениці, щоб вішати переможених козаків, а Наливайко заявляє, що козаки підуть до бою під знаменням святым:

Гей, браття, хрест поставте На горі, на нім письмо: "Мир мирним! На враждущих Сам Бог і хрест Його!"

СОВЕТСЬКО-ФРАНЦУЗЬКА ДЕКЛАРАЦІЯ І СВІТОВИЙ КОНГРЕС ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

(Закінчення зі стор. 2-4)
Цей Світовий Конгрес Вільних Українців повинен раз і на завжди розв'язати облудну теорію про єдність Росії і видивити українську націю як могутню революційну силу в боротьбі за реалізацію ідеї національної свободи.

Не забуваймо, що Україна є однією з найбільших націй в Європі, а її політична еміграція, яка говорить на СКВУ за всю українську націю, є також однією з найбільших еміграцій у світі. Нас у вільному світі тільки приблизно чотири мільйони, — більше, як всього населення деяких вільних держав! Ми представляємо собою велику силу. Тільки уміймо використати її! Тоді, якщо не „Великий Шарль“, то його наслідники доведуться, що так „нова“ Росія, як і стара, побудована на поневоленні, на неправді й насиллі. І тоді в Києві він, або його наслідники говоримуть до киян уже мовою Шевченка.

Піднімо революційний прапор української національної революції до світових масштабів. Маймо відвагу поширити її поглибити Українську Національну Революцію, що почалася п'ятдесят років тому, тоді запишемося в аналі світової історії поруч тих, що творили Американську Революцію, Французьку революцію, Англійську Революцію.

Хай ідея національного принципу в побудові світового ладу перейде в історію під гаслом Української Революції.
Це почесне завдання наступного Світового Конгресу Вільних Українців у Нью Йорку.

У В'єтнамі після року найпопулярнішим харчем є — везрове м'ясо. Тим часом в індонезійській селенні, які ведуть годівню свиней головно в дельті ріки Меконг, не довозять тепер свиней до столиці країни Сайгону, щоб підбити ціни. Внаслідок в Сайгоні заколот на харчовому базарі й всі ціни на харчі пішли значно вгору.

Д-Р НАДІЯ ТЕРЕБУС-КМЕТА

ДЕНТИСТ В НЬЮ ЙОРКУ

ВІХАЛА НА ВАКАЦІЇ.

КАНЦЕЛЯРІЯ ЗАКРИТА ВІД

23 липня до 8 серпня ч.р.

810 осіб утратило життя внаслідок акцидентів впродовж тижня одного кінця тижня. Не ризикуйте долею своїх рідних і дорогих.

Негайно забезпечіть акцидентовою грамотою Українського Народного Союзу!

Аплікація на прийняття

— на —

КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

на СОЮЗІВЦІ

КЕРГОНКСОН, Нью Йорк

ВІД 8-го СЕРПНЯ 1966 РОКУ

М'я і правнище: _____

Адреса: _____

Вік: _____ Член УНСоюзу, Відділ: _____

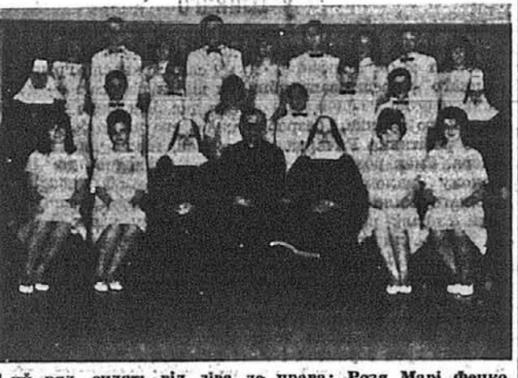
Знання української мови: СЛАВО ЗАДОВІЛЬНЕ ДОБРО

Залучую на рахунок оплати \$ _____ (Повна оплата курсів — \$120.00. Повнолітній належності треба влатити із аплікацією).

Аплікації вислати на адресу: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE, Kerhonskon, New York

Когова, Н. Н.

ГРАДУАНТИ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ПАРОХІЯЛЬНОЇ ШКОЛИ В КОГОВЗІ Н. Н.



1-ий ряд, сидять від ліва до права: Роза Марі Фецо, Стефанія Білинська, Сестра Паула ЧСВВ, директорка школи, о. Николай Войковський, парох, Сестра Геноефа ЧСВВ, учителька, Джон Назарко, Марія Лопух.
2-ий ряд: Сестра Петрик ЧСВВ, учителька, Володимир Омеліньський, Волтер Ензель, Александра Кухель, Макола Вовк, Гері Гела, Володимир Стадник, Сестра Петра ЧСВВ.
3-ий ряд: Александра Партика, Вільям Кінаш, Кароль Ропіцький, Ненсі Колаковська, Деніс Дзамба, Кері Колтко, Володимир Шандиба, Донна Туш.

Місто Когова в нийоркському стеїті межує з містом Трой, а до столиці стеїту Олбані всього п'ять миль дороги. В Когові живе невелика українська громада. Українська католицька парохія була організована в цьому місті ще в 1906 році, а в 1907 році місцева громада побудувала й власну церкву під покровом св. Аполостів Петра і Павла.

В році 1947 організовано тут цілоденну парохіальну школу, а в 1959 році побудовано шкільний будинок і згодом Монастир СС. Василянок. Провід науки в школі, від самих початків спочивав в руках СС. Василянок, які знаменито вив'язуються з своїх обов'язків, як учительки і як виховниці молодого покоління. Під сучасну пору в місцевій парохіальній школі працює чотири монахині Чину СС. Василянок зі сестрою Павлою ЧСВВ, як настоятелькою монастиря і директоркою школи. Їхня праця не обмежується тільки до візцевого ведення науки, засвоєння найновіших метод педагогіки, але вони також прагнуть приготувати шкільну дітвору до хороших і деклараторських виступів на таких концертах як „Листопадіві Дні“ в честь Тараса Шевченка і багато інших.

На фото бачимо градуантів восьмої класи в шкільному році 1965-1966, з монахинями — учительками місцевої школи.

Крім Цілоденної Парохіальної Школи, стараннями місцевого відділу УККА організовано в 1963 році Курси Українознавства, які почалися від минулого року, усамоствірилися і планово провадять свою працю. Директором курсів Українознавства є фаховий учитель Ярослав Білас. Він учить у трьох вищих класах, а його дружина Зеновія Білас, рівнож фахова учителька, вчить перші класи надзвичайно вміло і вправно.

Отже тутешні курси Українознавства діляться на п'ять класів. В перших двох класах, початкових діти вчать грамоти, вправного читання і писання. В трьох вищих класах учні посту-

пово засвоюють собі знання граматки української мови, історії і географії України та української літератури.

Крім вище згаданих предметів, на Курсах Українознавства учні вчать також і наших прекрасних пісень.

Вкінці, після семилітнього перерви, в минулому році відновила свою діяльність Музична Студія проф. Ірени Зячківської - Гаврилюкової. В музичній студії під цю пору є двадцять і один учень. Вони поділені на три класи. Програма навчання базується на спеціальній методі, яку проф. Ірена Зячківська - Гаврилюкова засвоїла собі в часі своїх студій в консерваторії. Вона трішки відмінна від стереотипного навчання, яким користуються деякі американські учителі. Програма проф. Ірени є надзвичайно вдала в навчанні і початкових і завантажених учнів. Характеристичне в методі проф. Зячківської - Гаврилюкової є те, що вона при грі на фортепіано з великою терпеливістю і вмілю вчить своїх учнів рідної мови, мистецтва слова і співу.

Музична Студія уряджує двічі в році іспити, а саме пірвичні і цілорічні. А крім цього, при кінці шкільного року відбувається попис учнів. Іспити пірвичні, які цілорічні відбуваються все при комісії зложених з кваліфікованих музик. Дітвора при кінці шкільного року одержує свідоцтва.

Ось так тутешні громадяни докладає всіх зусиль, щоб совісно виконати свій обов'язок супроти добору нашого народу, супроти нашої молоді, будучих перемисників слави свого народу! Так, що ж, не зважаючи на це, тут є діти і то так званих „новоприбулих“, себто нашої політичної еміграції, що не вміють і не розуміють мови своїх батьків, а може навіть і з погордою ставляться до неї. Хто ж цьому винен? На це питання можуть дати відповідь тільки батьки тих дітей, що відходять від нас!

Сяген Давітка

Vacations - Vacations

МОРСЬКИЙ РЕСОРТ

Користайте з найбільш безпечних океанічних купелів на розкішних літніх ресортах

У ВІЛЛІ „ЛІДІЯ“

(Д-р РОМАН І ЗУЗАННА САПОВИЧ)

— знайдете —

товариську атмосферу, гарні, вигідні кімнати з уживанням спільної кухні, апартаменти з приватними кухнями і лазнями. Низькі ціни, родинні знижки. Для дітей велике подвір'я до забави, близько моря.

По замовленню пишть або телефонуйте до: "LIDIA" APARTMENTS AND ROOMS
128 E. ST. CLAIR, Wildwood Crest, N.J. 08260
Tel.: Area Code 609 522-3348

Третя книжка в приготуванні. Цілість об'єматиме 10 то-НЕЗАБАРОМ ПОЯВИТЬСЯ ДРУГА КНИЖКА

„Українські народні мелодії“

д-ра З. Лиська

мін. Цей науково впорядкований кодекс 11,500 українських народних пісень можна ще набутти вплатаючи дол. 10.00 за останній том і 10.00 доларів за книжку, яку негайно вислатимось. Замовлення слати:

СВОВОДА
83 Гренд Ст. Джерзі Сіті, Н. Дж.

Д-Р ФРАНЦ СВИСТЕЛЬ

(ПОСМЕРТНА ЗГАДКА)

Сл. п. доктор прав Франц Свістель народився в Бучачі, в Західній Україні, 17-го липня 1887 року. Початкову і середню освіту здобув у родинному місті, а правничі студії завершив на Львівському університеті у 1912 році. Закінчив теж однорічну Торговельну Академію у Відні. До вибуху Першої Світової Війни відбував судову практику при Окружному Суді у Бережанах.

В часі війни призначився до організації Легиону УСС-ів у Вуцацькому, Гусятинському і Чортківському повітах, сам зголосився в ряди Легиону, перейшов військовий вишкіл зі своїми стрільцями у Стрию і на Закарпатті, здобув старшинський ступінь і став харчовим інтендантом Легиону. Пініше брав участь у бою у Карпатах, а далі ділив долю і долю цієї нашої історичної військової формации уже в рядах об'єднаних армій УНР, головно на Херсонщині.

Повернувшись із війни за Українську Державність, прибув Покійний до своєї родинної Бучача, доповнивши свій професійний стаж адвокатським іспитом і в 1922 р. відкрив самостійну адвокатську канцелярію у Перемишлянах, що й там-же успішно провадив аж до 1935 року, коли перенісся до Львова. Попри професійну роботу, Покійний розвивав в Перемишлянському повіті широку громадсько - політичну і кооперативну діяльність, головно як організатор політичної партії Українського Національного Демократичного Об'єднання (УАДО). У Львові став директором канцелярії УНДО і виконував обов'язки цього важливого посту аж до розвалу Польщі у 1939 р.

З приходом більшовиків Покійний подався на Захід. В дорозі — в Сяноці — померла його дружина Марія із Луцьких, рідна сестра відомого кооператора в Галичині — Остава Луцького. Приїхав до Кракова вже відвідем і з двома сніжками, Тарасом і Володимиром та дочкою Марією.

На підставі його по материні напів - німецького походження обох його синів скоро змобілізували до німецької армії. Тарас політвояцькою смертю, а Володимир полав у польовий військовий полон, відбув 10-річне заслання у сибірських концтаборах і тепер живе в Україні. Дочка, зам. Марковська, живе в Кордобі в Аргентині.

Перебуваючи у Кракові, Покійний полав у лабет Гестапо під безосновним, але курйозним замітом шпіонажі в користь більшовиків. Більшовики знали про Небійничкову позицію директора канцелярії УНДО у Львові і вислали своїх шпигунів до Кракова, щоб вилучили від нього списки членів УНДО для їх пізнішої ліквідації. Довга рука НКВД дійсно досягнула Покійника в Кракові, але очевидно — з негативним вислідом. При переході німецько - більшовицького кордону через Сян, одного зі шпигунів німецька прикордонна охорона затримала, а другий на допитах у Гестапо признався до контакту із Покійником. На цій підставі Гестапо арештувало його і — по кількох місяцях в'язнення по тюрмах у Кракові і Любліні — запроторило його до концтабору в Ашвіці, де він перебував 4 роки — аж до розвалу Німеччини. Від смерті врятувала його тільки та обставина, що два його сини служили в німецькому війську.

Пініше д-р Франц Свістель перебував у таборах втікачів в Австрії і Німеччині, зокрема працюючи правним дорадником для наших емігрантів у ДП-таборі в Ельшагені.

В 1960 році на заперуку п. Володимира Прибули зі Сяноковів, прибув до Америки і замешкав у цьому місті, де по доготривалій хворобі, закінчив своє довге і тяжке життя самітного емігранта — деч 4. липня 1966 р.

В Сянокозах, зади тяжка хвороба прикувала його до ліжка, д-р Франц Свістель брав участь у громадському житті нашої громади, працював впродовж кількох років на різних позиціях в Управлі місцевого Відділу УККА, вчав деякий час наших дітей у місцевій Школі Українознавства ім. Лесі Українки і давав їм приватні лекції, був членом „Самопомочи“ і Т-ва Українських Ветеранів, виголошував святочні доповіді на імпрезах і завжди був їх учасником.

В часі його затяжної хвороби піклувалися ним головно родичи Заваликути і Вішківці, а доглядів і безкоштовну лікарську опіку давав йому д-р Іван Подюк.

Українська місцева громада гідно апувала Покійника місцевим участю у напихах і похоронах дня 7. липня 1966. На напихах співав чоловічий хор „Сурма“ під диригентурою Зенона М'ягкого, а о. Степан Грицик, як вдачний батько одного із учнів Покійника, започаткував збірник на Українській Католицькій Університет в Римі, що в сумі принесла 172 дол., а на яку, замість квітів на могилу заслуженого Покійника, зложили по 10 дол.: Школа Українознавства ім. Лесі Українки, Марія і д-р Михайло Логаса, Ярослав і інж. Осип Гапій, д-ри Святослав і Галина Кюлофас, мгр Ірина і Михайло Рубяк, д-р Олександр і Ярослав Гудзяк; по 5 дол.: Орест Грицик, Марія і д-р Іван Заваликут, Степан Купровський, мгр Роман і Іванна Алієвська, Ірена Сарчак з Клівленду, Володимир Кравець, Михайло Лучин, Михайло Волозовський, Василь Майкович, родина Луки Залезького, д-р Михайла Богатюк, мгр Мирон Кузьма, Григорій Савицький, Ольга і інж. Марко Вацьковський, Ева і Євген Бішко, родина Круль-Романюк - Жижцевська, інженер Теофіл Фраціан, Іван Пилиш, Іван Пігуляк; 4 дол.: Володимир Личиншин; 3 дол.: Григорій Пікулицький; по 2 дол.: Іван Шміт, Василь Петрів, Гаврило Туркевич, Анастасія Костів; по 1 дол.: Іван Луцак, Володимир Спісак.

Цю суму переслано до „Свободи“ для висилки на призначену ціль.

Похоронних обрядів довершили місцеві душпастирі о. дек. Василь Середович і о. Йосиф Полов'я та о. Василь Остах зі сусіднього Обору. Два перші виголошили відповідні проповіді при домиванні в церкві, а на цвинтарі промовляли: мгр Роман Алієвський із Аргентини, який припадково приїхав відвідати свою родину в нашому місті, а який живе в безосередньому суєтстві дочки покійника, мей-д-р Іван Заваликут, як його близький друг по школі і професії та по колишній партійній приналежності теж в імені місцевих організацій, пан Ігнат Зельський віддав останній салют відбухих воїнів, а п. Юрій Свістель з Трентону, братинок Покійника і одиникий представник родини — подякував за участь в похоронах.

Нехай же тривала пам'ять про цього заслуженого громадянина і рівного патріота залишиться між нами і нащадками, а американська земля, що прийняла його на вічний спочинок, хай пером йому буде.

Д-р Михайло Логаса

В АМЕРИЦІ Й У СВПІ

В БУЕНОС АЙРЕСІ, СТОЛИЦІ АРГЕНТИНИ, звільнено з в'язниці всімадцять урядовців, членів кредитової кооперативи, арештованих тяжієлю тому на вимогу аргентинських банкірів, занепокоєних зростом кредитових кооператив в Аргентині і їхньою конкуренцією з банками.

Д-Р МАРТІН ЛЮБЕР — ПРОВІДНИК НЕГРІВ У ЗДА, дістав чек на суму 100 тисяч доларів, призначених на працю очолюваної ним організації Ради Християнського Провідництва. Це найбільша окрема пожертва, що її отримала яканебудь організація оборони громадянських прав. Д-р Кінг заявив, що гроші ужив на переведення ресстрації негритяського населення в південних стеїтах для участі в виборах.

Війна у В'єтнамі продовжується головно в повітрі

Сайгон. — Війна у В'єтнамі продовжується до обох сторонах 17-ї паралелі, яка ділить ту країну на південно-вільну й північно-комуністичну держави. Однак бої ведуться головно в повітрі, бо американське летунство бомбардує не тільки об'єкти в Північному В'єтнамі, але й згодомі пункти концентрації комуністичних військ в Південному В'єтнамі, на основі відомостей від розвідки і полонених. Важкі бомбовики „В-52“, стаціоновані на острові Гуам на Тихому океані, бомбардували в минулому неділю 17 липня невеликий обшар за три і півмилі від неутральної прикордонної смуги, діставши відомість, що туди перейшли з півночі знову сильні білізації.

Бл. п. ЛЕВ ЧУБАТИЙ

народжений 8-го березня 1895 р. в с. Колоколин, повіт Рогатин, кол. четар УСС, учасник визвольних змагань в рядах Легиону УСС від 1914 р., і в УГА.

Тіло Покійного спочиває в похоронному заведенні Насевичів.

ПАНАХИДА буде відправлена в ПОНЕДІЛОК, дня 18-го липня ч.р. о год. 8-ій вечора в похоронному заведенні Насевичів.

ПОХОРОНИ відбудуться у ВІСНОК, дня 19-го липня ч.р. о год. 8:30 ранку з похоронного заведення до церкви Парі Христа при Каюга вул., а по відправленні Заупокойної Служби Божої Тіло Покійного буде перевезене на вірний спокій на цвинтар у Факс Чейс, Па.

ГОЛОВНА РАДА ВРАТОВТА УСС.
Друзини Покійного п-ні Олександрі, Дітам і Родніні вислопломо наше щирсердечне співчуття.

Бл. п. Онуфрій СОБЧАК

проживав 82 роки, народжений в с. Насовці, повіт Тернопіль, Україна.

ПАНАХИДА в НЕДІЛЮ, 17-го липня ч.р. в похоронному заведенні Насевичів у Флїдєльфі о год. 8-ій вечора.

ПОХОРОН в ПОНЕДІЛОК з похороного заведення до церкви св. Софії о год. 9:30 ранку, і після Заупокойної Служби Божої на цвинтар у Факс Чейс, Па.

Горем прибиті:

Дружина — КАТЕРИНА; доньки — АННА і ОЛЬГА; сини — ПОСИФ і РАСЕЛ; плучка — КАТЕРИНА; 7 правнучків, 2 праправнучки; сестра — АННА ГАРМАШ; сестринка — СТЕЛА ВОДУКІ.

Бл. п. ВАСИЛЬ КІФЯ

нар. 1-го січня 1888 р. в селі Дегерів, повіт Надвірна, Гуцульщина. Покійний був учасником Визвольних Змагань в часі Першої світової війни.

ПАНАХИДИ — в П'ЯТНИЦЮ і СУВОТУ о год. 8-ій веч. в похоронному заведенні П. Яремів в Нью Йорку.

ПОХОРОН в ПОНЕДІЛОК, 18-го липня 1966 р. о год. 10-ій ранку з церкви св. Юра в Нью Йорку, в відтак на цвинтар Gate of Heaven, Mt. Pleasant, N.Y.

Горем прибиті

ЖІНКА, ДІТИ І РОДИНА.

Замість квітів на саїку могилу Дорогої Приятельки

Бл. п. Натрусі Хом'ян

10.00 доларів на СХС в Міхені складають

НАТАЛІЯ І ДМИТРО ПАРУВЧАКИ

Замість квітів на могилу

Бл. п. о. Ярослава Бенеша

схладьмо 25.00 доларів на Українській Католицькій Університет в Римі.

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ СТАНІСЛАВІВЩИНИ

Замість квітів на саїку могилу

о. Радина Петра Смика

схладьмо 20.00 доларів на Українській Католицькій Університет в Римі.

НАТАЛІЯ І МИХАЙЛО ЯРЕМЧИШНИН ТЕТЯНА І ВОЛОДИМИР ЮЗВЯКИ

Замість квітів на могилу

св. п. о. ПЕТРА СМІКА схладьмо 10.00 доларів на Українській Католицькій Університет в Римі.

Л. Я. П. ВЕЛИЧКИ зі Сяноков

Вальшпашановий Родніні, схладьмо шпирі співчуття.

HELP WANTED MALE

ПОШУКУЄТЬСЯ
Робітниця до експедиції
„Свобода“
Добра платня, 50% Blue Cross & Blue Shield.

Праця
HELP WANTED MALE

AUTO MECHANIC
Chrysler experience; full benefits; high pay.
Call W. Faldut
201 744-2000

Праця
HELP WANTED MALE

STENOGRAPHER
Exptd. Able to take shorthand, use elec. typewriter & IBM transcriber.

ADVERTISING MECHANICAL

Interesting diversified board work. 1 to 2 years preferred but not essential.

ARTIST RETAIL LAYOUT

Join one of the east's fastest growing department store chains. Excellent opportunity for right man.

TWO GUYS

174 Passaic Street
Garfield, N.J.

СУПЕРІНТЕНДЕНТ

Великий апартамент в горах, розроблений з вибором матеріалів, зведення загальних напрямків, проєктування з користю, добра платня.

CASHIERS SALES CLERKS

Full and part permanent and temporary. Good opportunity. Company benefits.

TWO GUYS

Morris Avenue, Route 22
Union, N.J.

COLLECTORS

Experience unnecessary. Good salary. Increases according to ability. \$80 weekly starting salary.

MANAGER TRAINEE

AUTO DEPARTMENT
Some auto accessories knowledge helpful. Advancement opportunity. APPLY TO AUTO MANAGER.

TWO GUYS

Morris Avenue Rt. 22
Union, N.J.

ELECTRICIAN-MECHANIC

Knowledge electricity nec. Able to work shift work. N. E. plant loc.

CROWN PRODUCTS

2121 Wheatheaf Lane
Philadelphia, Pa. PI 4-4452

AUTOMOBILE MECHANICS

(2) for leading imported car dealerships must know English cars and Volvos. Top starting pay and all benefits to qualified men.

POULTRY & TURKEY BOMERS

Потрібно досвідчених чоловіків. Добра платня, постійна праця, премії умовина.

Праця
HELP WANTED MALE

ELECTRICIAN
1ST CLASS MECHANIC ONLY
Steady work, paid holidays, paid vacation, pension plan.

AUTOMATIC FIRE SPRINKLER
Designer & Engineer Wanted
Experienced person preferred or someone with a knowledge of this field.

ELECTRICIANS WANTED
Experienced men for new development house wiring; must be able to rough, finish and install 100 amp. services.

TECH-SERVICE REPRESENTATIVE

A leader in Business Equipment industry offers a TOP CAREER OPPTY in the service division. If you are a HS Grad. Over 21... draft-exempt...

APESCO

Mr. Occhino
212 EX 2-7020 212 EX 2-5553

СУПЕРІНТЕНДЕНТ

Досвідчений. Модерний 6 пов. будинок з вікнами в Вруклін. Олів. огрив., інсертія, доб. ра. платня + помешкання на партері з вигодами.

CABINET MAKER AND FINISHER

Work on fine custom furniture. Good pay, steady, nice working conditions. Call all week.

OPERATORS

Singer & Mergow
Experienced. Steady work. Good pay. Nice working conditions.

PLANT & PRODUCTION MANAGER

CABINET & ASSEMBLY FOREMAN
MACHINE SHOP FOREMAN
WOODWORKING PLANT

AUTO MECHANIC

Fire line; pay commensurate with ability; fringe benefits; pension plan; well established G.M. dealership. Contact Service Manager.

WATCHMAKER

Experienced on Better Grade of watches. Steady. Many benefits. Pleasant working conditions.

Праця
MALE & FEMALE

WIVERS & SOLDERERS

Experienced in electronics. Many Paid benefits. Nice working conditions. Apply all week.

GUILLotine PAPER CUTTER

Experienced.
500 Frelinghuysen Avenue
Newark, N. J. 248-1500

GAS STATION TRAINEES & ASST MANAGERS

Require responsible men 21 plus who enjoy outdoor work. No experience necessary. Liberal benefits. 5 week vacation plan.

МІХ. КОПОВИНСЬКИЙ

Тіні забутих предків

Ціна — 50 центів

БОРИС ОЛЕКСАНДРІВ

Мої дні
Ціна — 25 центів

Plane

SOCIAL CASEWORKER
To Do Family Counseling
For an appointment call or write

DO VINAJMU
ЧОТИРИ КИМНАТНЕ МІШКАННЯ
Центральне опріання, чистий тухий дм.

Real Estate

Brooklyn, Highland Park Area
2 РОДИННИЙ ДІМ
Мур., винаймається як умебл. апартамент.

СAТSKILL MT. RESORT

Засн. 30 р. тому, повне влаштування, спеціальна ціна за \$40,000.

Праця
HELP WANTED FEMALE

CLEANING WOMEN

NIGHTS — 25 HOURS
5:30 PM — 10:30 PM
No experience necessary, but neatness and ability to follow instructions in English are important.

ОПЕРЕЙТОРКИ

Досвід. Праця при уніформних медсестер. Добра платня, чиста фабрика, добрі умовина праці, уніформа робітня, 2 тижні плат. вакацій.

ГОСПОДИНЯ

до праці в приватному домі.
Тел.: 914 794-4000

ОПЕРЕЙТОРКИ

Досвід при фідлованих спідничках, всі роди фалдин, шлість або на секції праця на шутки. Добра платня, постійна праця, уніформа фабрика, премії умовина праці.

ЖІНКА до ДОМ. ПРАЦІ

Греська околиця, біля озера, 35 м. від Нью Йорку, окрема кімнатка в інтелігентній родині для двох маленьких дітей.

ЖІНКА або ДІВЧИНА

до загальної праці. Легка домашня праця, варення і опіка над дитиною. Друга поміч. Дім в Лонг Айленд. Платня за згодою. Тел. між 5-8 по пол.

MERROW OPERATORS

Досвідчені, постійна праця, "air cond.", добра платня, премії умовина праці.

ОПЕРЕЙТОРКИ

Досвідчені. Оперейторки Singer машин, поодична голка пра платниці. Постійна праця, добра платня.

УВАГА!!

Потрібно ОПЕРЕЙТОРОК
до Singer машин при Zipers & other Single Needle.

КНИЖКОВА НОВИНКА!

КОРИ ТНО
ЗВІДУН З ЧИГИРИНА
ОВКЛАДНИКА ТА РИСУНКИ В ТЕКСТІ

БОРИС ОЛЕКСАНДРІВ

Мої дні
Ціна — 25 центів

КНИЖКОВА НОВИНКА!

КОРИ ТНО
ЗВІДУН З ЧИГИРИНА
ОВКЛАДНИКА ТА РИСУНКИ В ТЕКСТІ

Сторінок — 232 Ціна \$2.25

Арештовано вбивника вісьмох медсестер у Шиняго

Шиняго. — На четвергиді денк після мажоритного вбивства 8-ох медсестер у Шиняго - арештовано вбивника в особі 25-річного колишнього моряка, безробітного робітника Річарда Е. Спек. Спек розрізав собі в одному малому готелі в Шиняго жилу в лямому рамені й правий руці. Коли його перевезли до шпиталю, лікар д-р Ле Род А. Смит розпізнав його по світліні, яка появилася була вже день раніше в газеті, але дівстав певність після того, як змінив кров з рамени і віднайшов витатуваний рисунок з написом „Народився, щоб зчинити цекло".

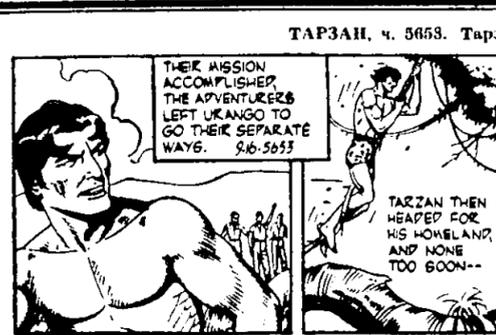
Світлова Уніа прогресивного соціалізму, яка твердить, що охоплює півтори мільйони жидів у світі, звернулася в меморіалом до Ізраїльського уряду, щоб той дозволив так званим реформованим рабам в Ізраїлі переводити значення й інші релігійні відправи. В Ізраїлі має це право тільки ортодоксальним жидівським й а поступовним, які особливо в ЗДА мають великі синіго-спіс. Іспус видавна палкий проєстирала пов'язав усім

REAL ESTATE DISPLAY
ПРОДАЄТЕ чи КУПУЄТЕ?
ДОМ - БІЗНЕС - ЛІПНІСЬКА - ПЛОЩІ - ФАРМ
TRIDENT REALTY CO.



Вакаційний час — КОЖНИЙ час — це час охоронити свої вартісні речі проти вічно існуючих загрозливих злодіїв, вогню, поресталення і підглядання. За кілька центів на тиждень, Ви можете безпечно захарити дорожочинності — під рукою — тут у safe deposit box. Чому ризикувати опізненням?

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK
JERSEY CITY
BAYONNE
NOBOKEN
UNION CITY
WEEHAWKEN
GUTTENBERG
NORTH BERGEN



Тіх завдання було виконано. Шукачі пригод залишили Юрего, щоб іти окремими шляхами, сталоса невщадно.

Посмертні згадки
КОСИФ ЗАСТАВНИЙ, член Т-ва Українська Січ — 39-й Відд. УНС в Сиракузах, Н. Я., номер 23 червня 1966 р., по довірі і гнзній зворобі, пожитий 79 років.

Plane
Українське Високонне Місто
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Ave., New York City

ЗБОРИ ВЕДІЛІВ УНСОІУ
СУБОТА, 23-го ЛІПНЯ 1966 р.
НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Чорноморська Січ — 24 червня 1966 р.

СУБОТА, 23-го ЛІПНЯ 1966 р.
НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Чорноморська Січ — 24 червня 1966 р.

СУБОТА, 30-го ЛІПНЯ 1966 р.
ВУНСАКЕТ, Р. А. Дж. Піврічні збори Т-ва ім. І. Франка — 24 Відд. о год. 2-їй по пол. в залі при 474 Герас Едд.

Funeral Directors
ІВАН КОВАЛЬЧУК
FUNERAL HOME
AIR CONDITIONED
Займається Похоронами в стейті NEW JERSEY

NESTOP КОЛІСНИК, член Т-ва Соціял — 336 Відд. УНС в Каліфорні, Огайо, номер 2 липня 1966 р.

МАРИН МАЛЕЙЦКА з дому ГРИНЧІНСЬКА, членка 344-го Відд. УНС ім. св. о. Миколая в Бавид Бруклн, Н. Дж., номер 21 червня 1966 р.

КАТЕРИНА НОВІЦЬКА, членка 304 Відд. УНС в Бофалто, Н. Я., померла 3-го червня 1966 р.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в БРОУК, БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ПЕТРО ЯРЕМА
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
ORegon 4-2668



Тоді Тарзан вернувся до своєї батьківщини, але це сталоса невщадно.